

English

Aichi Police Information

In Aichi Prefecture, in order to prevent traffic accidents related to bicycles, the "Ordinance on Promotion of Safe and Proper Use of Bicycle" was enacted on March, 2021.

From October 1st, 2021, in Aichi Prefecture,

- Cyclists will be required to make efforts to wear helmets.
- Cyclists will be obliged to take out bicycle liability insurances.

Both adults and children should wear helmets.

When you want to ride bicycles, you should make efforts to wear helmets while riding. About 70% of traffic accident fatalities related

to bicycles suffered fatal wound to their heads.

To protect your lives, wear helmets correctly.

Taking out bicycle liability insurances

It will become mandatory to take out bicycle liability insurances.

In some cases of traffic accidents, cyclists bear high compensation liabilities as perpetrators.

To prepare for the contingency, take out bicycle liability insurances.



Preparation for the filing of final income tax returns

It's the final tax return system. If there is an excess or shortage in the income tax (calculated from the annual income earned from January 1 through December 31) of the previous year, adjustments will be made in the following year.

The tax reports must be filed to the regional taxation office between the due date, February 16 (Wednesday) and March 15 (Tuesday). For further information: Owari Seto Tax Office Tel: 0561-82-4111



Información de la Policía de Aichi

Con el fin de prevenir los accidentes de tránsito en bicicleta, la provincia
ctivación del uso adecuado y seguro de la bicicleta

Desde el 1 de octubre de 2021 en la provincia de Aichi será

**Desde el 1 de octubre de 2021 en la provincia de Aichi será
obligatorio afiliarse al seguro de responsabilidad civil para bicicleta,
asimismo será obligatorio el uso de casco al utilizar la bicicleta.**

Noticias del tráfico, se han creado nuevas reglas para reducir los accidentes de
bicicleta. Desde octubre de este año

- Debe usar un casco cuando monte en bicicleta.
- También debe tener un seguro de bicicleta.

Tanto los adultos como los niños deben usar casco
cuando anden en bicicleta. Ponte el casco y vive tu vida.

Debes tener un seguro de bicicleta.

Si tiene un accidente en su bicicleta, hay muchos

Puede costar dinero. Así que obtenga su seguro de bicicleta.



Prepárate para tu declaración de impuestos

Calcule el impuesto sobre la renta que debe pagar sobre sus ingresos para el
año comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2021.

Devolverá si hay muchos impuestos pagados durante ese tiempo. Cuanto
menos pague, más impuestos pagará. Es algo para comprobarlo.

* El plazo de presentación es del
16 de febrero (miércoles) al 15 de marzo (martes) de 2022.

* Para obtener más detalles,
comuníquese con la Oficina de Impuestos de Owariseto.

TEL: 0561-82-4111



Informação da Polícia de Aichi

A província de Aichi estabeleceu em março de 2021 a Lei Regional Sobre a Promoção do Uso Seguro e Adequado de Bicicletas.

Na província de Aichi, a partir do dia primeiro de outubro de 2021, será obrigatório ter um seguro de bicicleta e usar capacete para andar de bicicleta.

Não somente menores de idade, mas adultos também devem usar capacete.

Usem capacete quando andar de bicicleta. Entre os vítimas que perderam suas vias nos acidentes de trânsito andando de bicicleta, cerca de 70 por cento tiveram ferimento fatal na parte de cabeça.

Use capacete de modo correto e protejam suas vidas.

Faça a inscrição de seguro de bicicleta.

Para andar de bicicleta, a inscrição de seguro de bicicleta é obrigatório. Hão muitas ações judiciais por acidentes de bicicleta, no qual o culpado é o ciclista, tem exigidos o pagamento de indenizações elevadas.

Inscreva-se em um seguro para bicicletas preparando-se dessa ocasião

Vamos nos preparar para a 「Declaração de Renda」

O imposto a ser pago é calculado sobre a renda do dia 1º de janeiro a 31 de dezembro de 2021. Realizando os ajustes, poderá verificar se há impostos a pagar ou para ser reembolsado.

* Período para declaração:

de 15 de fevereiro a 16 de março de 2022

Zeimushō”, pelo telefone

0561-82-4111 (somente em japonês)



从2021年10月1日起，骑自行车时戴上自行车安全帽将成为一项努力[义务]，
购买自行车保险则变成了[义务]。
成人和儿童都应戴上安全帽。
骑自行车时，尽可能带上自行车安全帽。
自行车交通事故死者的大约70%都是由头部的致命伤所致。
正确佩戴安全帽，以保护你的生命。
购买自行车保险。
自行车使用者必须要购买自行车损害赔偿等责任保险。
曾有过自行车使用者为交通事故肇事者的高额赔偿案例，
所以一定要购买保险，以防万一。



请做好税金的最最终申报准备

根据一整年(从一月一日到十二月末)的所有收入，
计算必须缴纳的所得税，再确认你已缴纳的税金是否超过还是不足。
申报期为2022年2月16日(星期三)～3月15日(星期二)。
※详细内容请咨询尾张瀬户税务局 电话 0561-82-4111 星期六和星期天都休息



けいさつからのおしらせ、^{じてんしゃ}自転車の^{じこ}こうつう事故を^{あた}減らすための新しい^{まも}いきまりができました。
今年^{ことし}の10月^{がつ}から

○^{じてんしゃ}自転車の^のるときにヘルメットをかぶらなければなりません。

○^{じてんしゃ}自転車の^{ほけん}保険にもはいらなければなりません。

^{おとな}大人も^{こども}子供も^{じてんしゃ}自転車の^のるときはヘルメットをかぶってください。

ヘルメットをかぶって^{いのち}じぶんの命を守りましょう。

^{じてんしゃ}自転車の^{ほけん}保険にはいってください。

^{じてんしゃ}自転車の^{ほけん}保険にはいらないとなりません。^{じてんしゃ}自転車で^{じこ}事故をおこすと^たくさんの^{かね}お金がかかることがあります。^{じてんしゃ}だから^{ほけん}自転車の保険にはいってください。



『^{かくていしんこく}確定申告』の^{じゆんび}準備をしましょう

2021年1月1日から12月31日までの1年間の^{ねんかん}収入^{しゅうにゆう}に対して、

^{しはら}支払わないといけない^{しょとくぜい}所得税を^{けいさん}計算します。

その^{あいだ}間に出した税金が多いと^お戻ります。少ないともっと税金を^{すく}払います。

それを^{しら}調べるものです。

*^{しんこくきかん}申告期間は、2022年2月16日(水)～3月15日(火)

*詳しくは、^{くわ}尾張瀬戸^{おわりせとぜいむしょ}税務署へ^{とあ}問い合わせてください。TEL: 0561-82-4111

